

KEO/110/2/2022

## MEGHÍVÓ

### a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

**2022. február 21-én 15.00 órai kezdettel tartandó ülésére**  
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal  
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)  
**földszint 20. szám alatti tanácstermébe.**

*A Hivatal épületében kötelező az orrot és szájat eltakaró maszk viselése, valamint a távolságtartás!*

#### Tervezett napirend:

- 1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervének elfogadása.**  
(2. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök
- 2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének elfogadása.**  
(3. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a [joganehenrietta@kobanya.hu](mailto:joganehenrietta@kobanya.hu) címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző nap 16.00 óráig.

Budapest, 2022. február 15.

Üdvözlettel,



Dávid Mária s.k.  
elnök

**KÖBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
**1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete 2022. február 21-én 15.00 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott üléséről.

**A jelenléti ív alapján jelen vannak:**

Dávid Mária	elnök
Wygocki Richárdné	elnökhelyettes
Danka Zoltán	képviselő

**Tanácskozási joggal jelen vannak:**

Dr. Kappel Patrícia	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Jegyzője képviseletében
Jógáné Szabados Henrietta	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály képviseletében

**Az ülést vezeti:** Dávid Mária elnök.

**Elnök:** *Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Ülésünk nyilvános. Bejelentem, hogy a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének minden képviselő eleget tett, és határidőben 2022. január 31-ig leadta vagyonyilatkozatát. A jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta vezeti magyar nyelven.*

*Javaslom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Wygocki Richárdné elnökhelyettest bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.*

**Wygocki Richárdné:** Vállalom a tisztséget.

**Elnök:** Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

**10/2022. (II. 21.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Wygocki Richárdné elnökhelyettest választja meg.

**Elnök:** *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött meghívó napirendi pontjait.*

**11/2022. (II. 21.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervének elfogadása.**  
(2. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök
2. **A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének elfogadása.**  
(3. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök

**1. napirendi pont: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervének elfogadása.**

**Elnök:** Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzata 5. §-a szerint a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el a munkatervét. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 89. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást tart. *Az elnök ismerteti az összeállított munkatervjavaslatot.* Kérem a véleményeket, illetve egyetértés esetén a munkaterv elfogadását.

**Wygocki Richárdné:** Egyetértek az elnök javaslatával

**Elnök:** Köszönöm és kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel szavazzanak a 2022. évi munkaterről.

**12/2022. (II. 21.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervének elfogadásáról.**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek. tv.) 89. §-ban meghatározott feladatkörében a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

**2022. január**

**Oktatási igény felmérése** a nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra. Vagyonynyilatkozatok leadása. **Részvétel** (a hiú ember, illetve a róka szerepében) a Lengyel Házban működő **Nasza Grupa Teatralna** (*A mi színjátszó színjátszó csoportunk*) próbáin, ill. a **Jaselka z Małym Księciem** (*Betlehemes a kisherceggel*) c. **színdarab** jan. 16-i lengyel nyelvű **előadásán** a Lengyel Házban 11.45 órai kezdettel (1103 Bpest, Óhegy u. 11.).

**2022. február**

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervének és a 2022. évi költségvetésének elfogadása. A Betegek Világnapján (febr. 11-én 11 órai kezdettel) bemutatott szentmise után a Lengyel Házban tartott **Senior-agapéhoz** való hozzájárulás (üdítők, sütemény), valamint kulturális műsor biztosítása: **PowerPoint bemutató** készítése és vetítése a Lengyelországban 2011 óta munkaszüneti napnak számító Háromkirályok Ünnepe (jan. 6-án) tartott

**Háromkirályok-felvonulásról (Orszak Trzech Króli)**, e hagyomány kialakulásáról, népszerűvé válásáról; a Radom melletti Jedlińsk nevű faluban húshagyó kedden már a XVI. század óta hagyományos rítusról, az ún. **Halál-lefejezésről** (Ścięcie Śmierci), valamint a felső-sziléziai Samborowice városban húshagyókedden már szintén igen régi hagyományként gyakorolt **medve-sétáltatásról** (Tanzber), illetve a rituális „**mackóvágásról**” (rytualny „mord” Misia).

2022. febr. 6-án 11.30 órai kezdettel részvétel **Berki Anna: Lengyel püspökség, lengyel rokonság**. Fejezetek az utolsó Báthoryak és a lengyel katolicizmus kapcsolatából c. **könyvének**, illetve **Varga E. László: Két jóbarát**. Források és iratok a magyar–lengyel politikai és katonai kapcsolatokhoz 1918–1920 c. **könyvének bemutatóján** a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.). Szereplőként való részvétel **A kisherceg c. színdarab** lengyel nyelvű előadásán febr. 12-én de. 10.45-kor a **Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolában** (Ogólnokrajowa Szkoła Polska na Węgrzech, 1102 Budapest, Állomás u. 10.), 16 órai kezdettel pedig a Nagykövetség mellett működő **Petőfi Sándor Lengyel Iskolában** (Szkoła Polska im. Sándora Petőfięgo przy Ambasadzie RP w Budapeszcie, 1025 Törökvésvai út 15.).

Febr. 13-án részvétel **Konrad Sutarski** költő és történelmi közíró **Mit hozol XXI. század?** és **A Visegrádi Szövetség Trianon tükrében c. könyveinek bemutatóján**. A febr. 19-én tartandó **Lengyel Bál anyagi támogatása**.

### 2022. március

Március 2-án, húshagyó kedden **Senior-farsangi bál** rendezése a Lengyel Házban – kulturális műsor biztosításával. A kőbányai **BGSZC Giorgio Perlasca Technikum és Szakképző Iskola Nemzetiségi Farsang és Gasztronómia c. rendezvényének támogatása** (lengyel népműveléssel, népművészeti tárgyakkal, lengyel élelmiszerekkel.) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén és koszorúzásán a Rákoskeresztúri új köztemetőben. Aktuális feladatok teljesítése. Március 14-én a Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola tanulóival koszorúzás a Bem-szobornál (megemlékezés a márciusi ifjakra és a 1848/49-es szabadságharcra). Márc. 23-án, a Lengyel-magyar Barátság Napja alkalmából **felhívás közzététele** a polonia.hu platformon Henryk **Sienkiewicz: A világítótorony őre (Latarnik) c. novellája (újra)olvasására**, megjelenésének **140. évfordulója** alkalmából. **Anyaggyűjtés** az „Életre kelnek Sienkiewicz regényhősei” című kulturális rendezvényre készítendő **irodalmi kvízhez**.

### 2022. április

Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról. Kőbányai pályázat benyújtása. **Lengyel húsvét megszervezése Kőbányán**: tojásfestés a Lengyel Házban, **lengyel húsvéti hagyományok bemutatása**: pl. tojástörés. **Irodalmi kvíz készítése** az „Életre kelnek Sienkiewicz regényhősei” című kulturális rendezvényre. **Jelképes húsvéti csomagok biztosítása** lengyel, ill. **lengyel származású kőbányai nyugdíjasok** részére.

### 2022. május

Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi pénzmaradványának felosztására. **Május 8-án**, vasárnap 12 órakor – a fél 11-kor kezdődő szentmise és a lengyel Alkotmány Napjáról való rövid megemlékezést követően – a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) „**Életre kelnek Sienkiewicz regényhősei**” címmel Henryk Sienkiewicz, Nobel-díjas lengyel író **A világítótorony őre (Latarnik) c. novellája** megjelenésének **140. évfordulója** alkalmából **kulturális rendezvény** az író születésnapja (május 5.) megünneplésének keretében. Részvétel a Mindenkori Segítő Szűz Mária Lengyel Perszonális Plébániatemplom ünnepi búcsúján. Részvétel az V. Kőbányai Balkán Esten a Mélytónál. Majális Kőbányán, főzőverseny. 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna Kőbányán. (május 21.)

**2022. június**

Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László szobornál. Kulturális műsorral készülve aktív részvétel **A Lengyel Kultúra Hete** rendezvényein, a **Magyarországi Lengyelség Napja** alkalmából tartott ünnepségen, s ennek keretében a 2022. évi Szent László- és a Magyarországi lengyelekért- díj ünnepi átadásán. A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete és a Kőbányai Lengyel Önkormányzat szervezésében **emléktábla-avatás a Conti Kápolnánál**, a hajdan ott imádkozó lengyelek emlékére, tudniillik – lengyel templom híján – a Kőbányán dolgozó lengyel idénymunkások 1907-től 1930-ig vasárnaponként ide jártak szentmisére).

**2022. július**

**3 napos magyarországi tanulmányi kirándulás 2022. július 3. hetében a Szepességből származó derenki lengyelek emlékére**, Derenk környékének felfedezése; (Sátoraljaújhely, Széphalom), részvétel a hagyományos derenki búcsún.

**2022. augusztus**

A lengyel tengertpartra tervezett Katolikus Gyermektábor anyagi támogatása. Részvétel „lengyel színekben” 2022. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten.

**Lengyel Hagyományörző Gyermeknap** megszervezése Kőbányán **aug. 26-án** a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ udvarán (1105 Budapest, Ihász u. 26.). Budapesti, elsősorban kőbányai, illetve a főváros közelében élő lengyel családok, magyar barátai és szimpatizánsaik gyermekei, a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok tagjai gyermekeinek, magyar barátai, ill. szimpatizánsai gyermekeinek integrálása rövid lengyel gyermekdalok, gyermekjátékok, népdalok, köszöntők megtanulása, valamint egy rövidke játékos lengyelóra keretében. A résztvevők tartalmas időtöltését elősegítő kiegészítő programok: ugrálóvár, bohóc, arcfestés, kézműves foglalkozások; betekintés a lengyel gasztronómiába.

A **Szent Kinga Kórus** számára a balatonlellel KÖSZI-táborban tartandó műhelygyakorlatok **támogatása**, részvétel a műhelygyakorlatokon.

**2022. szeptember**

**Szept. 8-12-ig ötnapos lengyelországi tanulmányi kirándulás** (Budapest-Wrocław-Poznań-Gniezno-Budapest) Henryk Sienkiewicz Nobel-díjas lengyel író születésének 175+1. évfordulója alkalmából.

Részvétel az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.). Az 1956-os forradalom és szabadságharc 66. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás az Éles saroknál. Aktuális feladatok.

**2022. október**

A Lengyel Keresztény Kulturális Napok keretében a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete és a Kőbányai Lengyel Önkormányzat szervezésében a Kőrösi Kulturális Központban **kiállításmegnyitó: „Polacy na Kőbányi – Lengyelek Kőbányán”, Feleletválasztós kvízzjáték összeállítása** a kiállítás anyagával kapcsolatosan. A kiállítás megnyitása után a **Fatima c. lengyel dokumentumfilm magyar nyelvű változatának bemutatása** a Kőrösi Csoma Sándor Kulturális központ színháztermében.

**2022. november**

Részvétel a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen a Kisfogház Emlékhelynél. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. **Ünnepi műsor** összeállítása a **Lengyel Függetlenség Napja** (nov.11.) alkalmából a kőbányai Lengyel Házban tartandó rendezvényre.

**2022. december**

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Közmeghallgatása. **Részvétel a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepségen** (a lengyel karácsonyi ünnepkör jeles

**hagyományainak bemutatásával)** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében. **Mikulás-ünnepség, mikuláscsomagok biztosítása lengyel gyermekek részére.** Támogatás nyújtása a **Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez** a Kőbányán élő, lengyel származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI). Karácsonyi ünnepség, ostyatörés a Lengyel Házban. **Szépkorúak karácsonyi ünnepségének támogatása és megszervezése** a Lengyel Házban. Karácsonyi csomagok biztosítása a rászoruló (főként kőbányai) nyugdíjasok számára.

**Folyamatos feladatok:** A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Aktív kapcsolattartás az Országos, a Fővárosi, a budapesti kerületi, valamint a vidéki lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal. Részvétel a lengyel társönkormányzatok kiemelt rendezvényein. A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban lévő irodában a nemzetiségi könyvállomány bővítése.

- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó lengyel képzőművészekkel, és velük közösen különféle kiállítások szervezése
- Magyarországon élő lengyel írók és költők felkutatása, irodalmi estek szervezése
- Könyvbemutatók szervezése Kőbányán
- Nyugdíjas klub támogatása

### **Nemzetközi fesztiválok**

#### **1. A kerületi lengyelek történetének kutatása**

- A kerületben élő lengyel származású személyek felkutatása, együttműködve a többi budapesti, kerületi lengyel nemzetiségi önkormányzattal, valamint a Lengyel Kutató-intézettel és Múzeummal.

#### **2. Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő lengyel szervezetekkel**

- az Országos, a Fővárosi, a budapesti kerületi és más települési lengyel önkormányzatokkal
- a Lengyel Perszonális Plébániával
- a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével
- a kerületi civil szervezetekkel együttműködési megállapodás megkötése. (Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvány)

### **2022-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:**

- Lengyel Senior-agapé és farsangi kulturális műsor (febr. 11.)
- A kőbányai BGSZC Giorgio Perlasca Technikum és Szakképző Iskola Nemzetiségi Farsang és Gasztronómia c. rendezvényének támogatása (márc. 2.)
- Lengyel Senior farsangi-bál (márc. 2.)
- Lengyel–Magyar Barátság Napja (márc. 23.)
- Életre kelnek Sienkiewicz hősei – lengyel irodalmi rendezvény Kőbányán (máj. 8.)
- Lengyel Alkotmány ünnepe (máj. 3-a, ünnepség: máj. 8.)
- Kőbánya–Jaroslaw testvérvárosi kapcsolatok ápolása
- Filmvetítés a Lengyel Házban havi egy alkalommal (lengyel filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna Kőbányán (május 21.)
- A Lengyel Kultúra Hete keretében
- Magyarországi Lengyelség Napja rendezvény, díjkiosztó
- Hagyományos Lengyel Gyermeknap (aug. 26.)

- Lengyel Keresztény Kulturális Napok (kiállításmegnyitó, filmvetítés)
- Lengyel Függetlenség Napja (nov. 11-e) – ünnepi rendezvény
- Lengyel Mikulás-ünnepség Kőbányán
- Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség a KÖSZI-ben
- Karácsonyi ostyatorés a Lengyel Házban, Kőbányán
- Szépkorúak karácsonya a Lengyel Házban, Kőbányán
- A Nemzetiségek Napjának megünneplése keretében a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepsége (dec. 10.)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Közművelődési Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

## **2. napirendi pont: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének elfogadása.**

**Elnök:** Tájékoztatom a Képviselő-testület tagjait, hogy a Magyarország 2022. évi központi költségvetéséről szóló 2021. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló támogatói okiratban foglaltak. Kérem a képviselők véleményét.

**Jógáné Szabados Henrietta:** Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a 2022. évi költségvetési határozat tervezetét a nemzetiségi önkormányzatok elnökeinek 2022. február 15-ig kell benyújtaniuk a képviselő-testületeknek. A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat 2022. március 15-ig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter az Njtv. 134. §-a alapján felfüggeszti.

**Elnök:** Köszönjük a részletes tájékoztatást.

**Danka Zoltán:** Egyetértek az elnök javaslatával.

**Elnök:** Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel szavazzanak.

**13/2022. (II. 21.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről.**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi költségvetésének
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 1 640 000 Ft,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 1 640 000 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
  - a) költségvetési bevételek: 1 040 000 Ft,
  - b) költségvetési kiadások: 1 640 000 Ft,
  - c) költségvetési működési hiány: 600 000 Ft,
  - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
  - e) költségvetési hiány összesen: 600 000 Ft,
  - f) finanszírozási bevételek: 600 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
  - h) finanszírozási többlet: 600 000 Ft,
  - i) összes hiány: 0 Ft
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatonként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatonként az 1. melléklet határozza meg.
6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfelvevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.
8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárból figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.
9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 200 000 Ft összeghatárig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.
10. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását
  - a) 2022. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2022. szeptemberi ülésére,
  - b) 2022. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2023. januári ülésére.
11. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
12. Ezt a határozatot 2022. január 1-jétől kell alkalmazni.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök



(A határozat mellékletei a jegyzőkönyv 1. mellékletét képezik.)

**Elnök:** Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, így megköszönöm a jelenlévő képviselők aktív részvételét és a testületi ülést 15 óra 25 perckor bezárom.


  
Dávid Mária  
elnök



K.m.f.



Wygocki Richárdné  
jegyzőkönyv-hitelesítő

  
Jógáné Szabados Henrietta  
jegyzőkönyvvezető

**A jegyzőkönyv mellékletei:**

- 1.) meghívó, előterjesztések *(elektronikus formában)*
- 2.) jelenléti ív
- 3.) határozatok melléklete *(elektronikus formában)*

## ELŐTERJESZTÉS

### a Képviselő-testület részére a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervéről (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek. tv.) 89. §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást kell tartani.

#### I. Tartalmi összefoglaló

A Képviselő-testület az SZMSZ 5 §-a szerint évente a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el a munkatervét.

#### II. Hatásvizsgálat

A Képviselő-testület az elfogadott éves munkaterv alapján működik. Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

#### III. A végrehajtás feltételei

A munkatervetbe a leadott javaslatok felvételre kerülnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

#### IV. Döntési javaslat

Kérem a tisztelt Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületét, hogy hozza meg az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2022. február 15.



Dávid Mária s.k.  
elnök

## 1. számú melléklet

### Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének .../2022. (II. ...) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2022. évi munkatervéről

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek. tv.) 89. §-ban meghatározott feladatkörében a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

#### 2022. január

**Oktatási igény felmérése** a nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra. Vagyonynyilatkozatok leadása. **Részvétel** (a hiú ember, illetve a róka szerepében) a Lengyel Házban működő **Nasza Grupa Teatralna** (*A mi színjátészó színjátészó csoportunk*) **próbáin**, ill. a **Jaselka z Małym Księciem** (*Betlehemes a kisherceggel*) c. **színdarab** jan. 16-i lengyel nyelvű előadásán a Lengyel Házban 11.45 órai kezdettel (1103 Bpest, Óhegy u. 11.).

#### 2022. február

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervének és a 2022. évi költségvetésének elfogadása. A Betegek Világnapján (febr. 11-én 11 órai kezdettel) bemutatott szentmise után a Lengyel Házban tartott a **Senior-agapéhoz** való hozzájárulás (üdítők, sütemény), valamint kulturális műsor biztosítása: **PowerPoint bemutató** készítése és vetítése a Lengyelországban 2011 óta munkaszüneti napnak számító Háromkirályok Ünnepe (jan. 6-án) tartott **Háromkirályok-felvonulásról (Orszak Trzech Króli)**, e hagyomány kialakulásáról, népszerűvé válásáról; a Radom melletti Jedlińsk nevű faluban húshagyó kedden már a XVI. század óta hagyományos rítusról, az ún. **Halál-lefejezésről** (Ścięcie Śmierci), valamint a felső-sziléziai Samborowice városban húshagyókedden már szintén igen régi hagyományként gyakorolt **medve-sétáltatásról** (Tanzber), illetve a rituális „**mackóvágásról**” (rytualny „mord” Misia).

2022. febr. 6-án 11.30 órai kezdettel részvétel **Berki Anna: Lengyel püspökség, lengyel rokonság.** Fejezetek az utolsó Báthoryak és a lengyel katolicizmus kapcsolatából c. **könyvének**, illetve **Varga E. László: Két jóbarát.** Források és iratok a magyar–lengyel politikai és katonai kapcsolatokhoz 1918–1920 c. **könyvének bemutatóján** a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.). Szereplőként való részvétel **A kisherceg c. színdarab** lengyel nyelvű előadásán febr. 12-én de. 10.45-kor a **Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolában** (Ogólnokrajowa Szkoła Polska na Węgrzech, 1102 Budapest, Állomás u. 10.), 16 órai kezdettel pedig a Nagykövetség mellett működő **Petőfi Sándor Lengyel Iskolában** (Szkoła Polska im. Sándora Petőfięgo przy Ambasadzie RP w Budapeszcie, 1025 Törökvérszi út 15.). Febr. 13-án részvétel **Konrad Sutarski** költő és történelmi közíró **Mit hozol XXI. század?** és **A Visegrádi Szövetség Trianon tükrében c. könyveinek bemutatóján.** A febr. 19-én tartandó **Lengyel Bál anyagi támogatása.**

#### 2022. március

Március 2-án, húshagyó kedden Senior-farsangi bál rendezése a Lengyel Házban – kulturális műsor biztosításával. A kőbányai BGSZC Giorgio Perlasca Technikum és Szakképző Iskola Nemzetiségi Farsang és Gasztronómia c. rendezvényének támogatása (lengyel népviseletekkel, népművészeti tárgyakkal, lengyel élelmiszerekkel.) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén és koszorúzásán a

Rákoskeresztúri új köztemetőben. Aktuális feladatok teljesítése. Március 14-én a Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola tanulóival koszorúzás a Bem-szobornál (megemlékezés a márciusi ifjakra és a 1848/49-es szabadságharcra). Márc. 23-án, a Lengyel-magyar Barátság Napja alkalmából **felhívás közzététele** a polonia.hu platformon Henryk Sienkiewicz: **A világítótorony őre (Latarnik) c. novellája (újra)olvasására, megjelenésének 140. évfordulója** alkalmából. **Anyaggyűjtés** az „Életre kelnek Sienkiewicz regényhősei” című kulturális rendezvényre készített **irodalmi kvízhez**.

#### **2022. április**

Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról. Kőbányai pályázat benyújtása. **Lengyel húsvét megszervezése Kőbányán:** tojásfestés a Lengyel Házban, **lengyel húsvéti hagyományok bemutatása:** pl. tojástörés. **Irodalmi kvíz készítése** az „Életre kelnek Sienkiewicz regényhősei” című kulturális rendezvényre. Jelképes húsvéti csomagok biztosítása lengyel, ill. lengyel származású kőbányai nyugdíjasok részére.

#### **2022. május**

Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi pénzmaradványának felosztására.

**Május 8-án,** vasárnap 12 órakor – a fél 11-kor kezdődő szentmise és a lengyel Alkotmány Napjáról való rövid megemlékezést követően – a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) **„Életre kelnek Sienkiewicz regényhősei”** címmel Henryk Sienkiewicz, Nobel-díjas lengyel író **A világítótorony őre (Latarnik) c. novellája** megjelenésének **140. évfordulója** alkalmából **kulturális rendezvény** az író születésnapja (május 5.) megünneplésének keretében. Részvétel a Mindenkori Segítő Szűz Mária Lengyel Perszonális Plébániatemplom ünnepi búcsúján. Részvétel az V. Kőbányai Balkán Esten a Mélytónál. Majális Kőbányán, főzőverseny. 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna Kőbányán. (május 21.)

#### **2022. június**

Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László szobornál. Kulturális műsorral készülve aktív részvétel **A Lengyel Kultúra Hete** rendezvényein, a **Magyarországi Lengyelség Napja** alkalmából tartott ünnepségen, s ennek keretében a 2022. évi Szent László- és a Magyarországi lengyelekért- díj ünnepi átadásán. A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete és a Kőbányai Lengyel Önkormányzat szervezésében **emléktábla-avatás a Conti Kápolnánál**, a hajdan ott imádkozó lengyelek emlékére, tudniillik – lengyel templom híján – a Kőbányán dolgozó lengyel idénymunkások 1907-től 1930-ig vasárnaponként ide jártak szentmisére).

#### **2022. július**

**3 napos magyarországi tanulmányi kirándulás 2022. július 3. hetében a Szepességből származó derenki lengyelek emlékére, Derenk környékének felfedezése;** (Sátoraljaújhely, Széphalom), részvétel a hagyományos derenki búcsún.

#### **2022. augusztus**

A lengyel tengertpartra tervezett Katolikus Gyermektábor anyagi támogatása. Részvétel „lengyel színekben” 2022. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten.

**Lengyel Hagyományörző Gyermeknap** megszervezése Kőbányán **aug. 26-án** a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ udvarán (1105 Budapest, Ihász u. 26.). Budapesti, elsősorban kőbányai, illetve a főváros közelében élő lengyel családok, magyar barátai és szimpatizánsaik gyermekei, a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok tagjai gyermekeinek, magyar barátai, ill. szimpatizánsai gyermekeinek integrálása rövid lengyel gyermekdalok, gyermekjátékok, népdalok, köszöntők megtanulása, valamint egy rövidke játékos lengyelóra keretében. A résztvevők tartalmas időtöltését elősegítő kiegészítő programok: ugrálóvár, bohóc, arcfestés, kézműves foglalkozások; betekintés a lengyel gasztronómiába.

A **Szent Kinga Kórus** számára a balatonlellei KÖSZI-táborban tartandó műhelygyakorlatok támogatása, részvétel a műhelygyakorlatokon.

#### **2022. szeptember**

**Szept. 8-12-ig ötnapos lengyelországi tanulmányi kirándulás** (Budapest-Wrocław-Poznań-Gniezno-Budapest) Henryk Sienkiewicz Nobel-díjas lengyel író születésének 175+1. évfordulója alkalmából.

Részvétel az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.). Az 1956-os forradalom és szabadságharc 66. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás az Éles saroknál. Aktuális feladatok.

#### **2022. október**

A Lengyel Keresztény Kulturális Napok keretében a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete és a Kőbányai Lengyel Önkormányzat szervezésében a Kőrösi Kulturális Központban **kiállításmegnyitó: „Polacy na Kőbányi – Lengyelek Kőbányán”, Feleletválasztós kvízzjáték összeállítása** a kiállítás anyagával kapcsolatosan. A kiállítás megnyitása után a **Fatima c. lengyel dokumentumfilm magyar nyelvű változatának bemutatása** a Kőrösi Csoma Sándor Kulturális központ színháztermében.

#### **2022. november**

Részvétel a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen a Kisfogház Emlékhelynél. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. **Ünnepi műsor** összeállítása a **Lengyel Függetlenség Napja** (nov.11.) alkalmából a kőbányai Lengyel Házban tartandó rendezvényre.

#### **2022. december**

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Közmeghallgatása. **Részvétel a Nemzetiségek Hagyományőrző Karácsonyi Ünnepségén (a lengyel karácsonyi ünnepekör jeles hagyományainak bemutatásával)** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében. **Mikulás-ünnepség, mikuláscsomagok biztosítása lengyel gyermekek részére.** Támogatás nyújtása a **Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez** a Kőbányán élő, lengyel származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI). Karácsonyi ünnepség, ostyatörés a Lengyel Házban. **Szépkorúak karácsonyi ünnepségének támogatása és megszervezése** a Lengyel Házban. Karácsonyi csomagok biztosítása a rászoruló (főként kőbányai) nyugdíjasok számára.

**Folyamatos feladatok:** A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Aktív kapcsolattartás az Országos, a Fővárosi, a budapesti kerületi, valamint a vidéki lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal. Részvétel a lengyel társönkormányzatok kiemelt rendezvényein. A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban lévő irodában a nemzetiségi könyvállomány bővítése.

- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó lengyel képzőművészekkel, és velük közösen különféle kiállítások szervezése
- Magyarországon élő lengyel írók és költők felkutatása, irodalmi estek szervezése
- Könyvbemutatók szervezése Kőbányán
- Nyugdíjas klub támogatása

## Nemzetközi fesztiválok

### **1. A kerületi lengyelek történetének kutatása**

- A kerületben élő lengyel származású személyek felkutatása, együttműködve a többi budapesti, kerületi lengyel nemzetiségi önkormányzattal, valamint a Lengyel Kutató-intézettel és Múzeummal.

### **2. Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő lengyel szervezetekkel**

- az Országos, a Fővárosi, a budapesti kerületi és más települési lengyel önkormányzatokkal
- a Lengyel Perszonális Plébániával
- a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével
- a kerületi civil szervezetekkel együttműködési megállapodás megkötése. (Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvány)

## 2022-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:

- Lengyel Senior-agapé és farsangi kulturális műsor (febr. 11.)
- A kőbányai BGSZC Giorgio Perlasca Technikum és Szakképző Iskola Nemzetiségi Farsang és Gasztronómia c. rendezvényének támogatása (márc. 2.)
- Lengyel Senior farsangi-bál (márc. 2.)
- Lengyel–Magyar Barátság Napja (márc. 23.)
- Életre kelnek Sienkiewicz hősei – lengyel irodalmi rendezvény Kőbányán (máj. 8.)
- Lengyel Alkotmány ünnepe (máj. 3-a, ünnepség: máj. 8.)
- Kőbánya–Jaroslaw testvérvárosi kapcsolatok ápolása
- Filmvetítés a Lengyel Házban havi egy alkalommal (lengyel filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna Kőbányán (május 21.)
- A Lengyel Kultúra Hete keretében
- Magyarországi Lengyelség Napja rendezvény, díjkiosztó
- Hagyományos Lengyel Gyermeknap (aug. 26.)
- Lengyel Keresztény Kulturális Napok (kiállításmegnyitó, filmvetítés)
- Lengyel Függetlenség Napja (nov. 11-e) – ünnepi rendezvény
- Lengyel Mikulás-ünnepség Kőbányán
- Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség a KÖSZI-ben
- Karácsonyi ostyatörés a Lengyel Házban, Kőbányán
- Szépkorúak karácsonya a Lengyel Házban, Kőbányán
- A Nemzetiségek Napjának megünneplése keretében a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepsége (dec. 10.)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Közművelődési Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Előterjesztés  
a Képviselő-testület részére  
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló önkormányzati  
határozat megalkotásáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Magyarország 2022. évi központi költségvetéséről szóló 2021. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Ckiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának megfelelően az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2022. évi működési támogatásának összege a 2021. évhez képest nem változott. A működési kiadások tervezésénél figyelembevételre kerültek az Önkormányzat 2022. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. Az elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgáló feladatalapú támogatás 2022 áprilisában kerül folyósításra, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

Finanszírozási bevételként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 600 000 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

**II. Hatásvizsgálat**

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2022. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter az Njtv. 134. §-a alapján felfüggeszti.

**III. A végrehajtás feltételei**

A 2022. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2022. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

#### IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozatot.

Budapest, 2022. február „15”



Dávid Mária

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Szabó Krisztián  
jegyző



**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének  
.../2022. (... ..) határozata  
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi költségvetésének
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 1 640 000 Ft,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 1 640 000 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
  - a) költségvetési bevételek: 1 040 000 Ft,
  - b) költségvetési kiadások: 1 640 000 Ft,
  - c) költségvetési működési hiány: 600 000 Ft,
  - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
  - e) költségvetési hiány összesen: 600 000 Ft,
  - f) finanszírozási bevételek: 600 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
  - h) finanszírozási többlet: 600 000 Ft,
  - i) összes hiány: 0 Ft
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatonként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatonként az 1. melléklet határozza meg.
6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfelvevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.
8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárból figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.
9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 200 000 Ft összeghatárig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokor belül.
10. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását a
  - a) 2022. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2022. szeptemberi ülésére,
  - b) 2022. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2023. januári ülésére.
11. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
12. Ezt a határozatot 2022. január 1-jétől kell alkalmazni.

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat**  
**Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai**

*1. melléklet .../2022 (... ..) határozathoz*  
*Ft-ban*

	A	B	C	D	E
1.	Megnevezés	2022. évi előirányzat működés kötelező	2022. évi előirányzat működés önként	2022. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2022. évi előirányzat összesen
<b>2.</b>	<b>Bevételek</b>				
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000			1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0
5.	B3 Közhatalmi bevételek				0
6.	B4 Működési bevételek				0
8.	B5 Felhalmozási bevételek				0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
<b>10.</b>	<b>Költségvetési bevételek összesen</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>
11.	B813 Maradvány igénybevétele	600 000			600 000
<b>12.</b>	<b>Finanszírozási bevételek összesen</b>	<b>600 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>600 000</b>
<b>13.</b>	<b>Bevételek összesen</b>	<b>1 640 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 640 000</b>
<b>14.</b>	<b>Kiadások</b>				
15.	K1 Személyi juttatások		150 000		150 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		62 942		62 942
17.	K3 Dologi kiadások	1 259 558	40 500		1 300 058
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások				0
21.	K6 Beruházások			127 000	127 000
22.	K7 Felújítások				0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
<b>23.</b>	<b>Költségvetési kiadások összesen</b>	<b>1 259 558</b>	<b>253 442</b>	<b>127 000</b>	<b>1 640 000</b>
<b>24.</b>	<b>Finanszírozási kiadások</b>				0
<b>25.</b>	<b>Kiadások összesen</b>	<b>1 259 558</b>	<b>253 442</b>	<b>127 000</b>	<b>1 640 000</b>
26.	Költségvetési hiány-többlet	-219 558	-253 442	-127 000	-600 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	600 000	0	0	600 000
28.	Összes hiány-többlet	380 442	-253 442	-127 000	0
29.	Hiány belső finanszírozása	600 000	0	0	600 000

Kőbányai Lengyel Önkormányzat  
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet elterjesztéshez  
Ft-ban

1.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	G
	Megnevezés	2020. évi teljesítés	2021 évi várható teljesítés	2021. évi előirányzat működés kötelező	2021. évi előirányzat működés önként	2021. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2021. évi előirányzat összesen	2022. évi előirányzat működés kötelező	2022. évi előirányzat működés önként	2022. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2022. évi előirányzat összesen
<b>2.</b>	<b>Bevételek</b>										
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 384 972	3 475 730	1 040 000			1 040 000	1 040 000			1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről						0				0
5.	B3 Közhatalmi bevételek						0				0
6.	B4 Működési bevételek	3 001	1 108				0				0
8.	B5 Felhalmozási bevételek						0				0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök						0				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök						0				0
10.	<b>Költségvetési bevételek összesen</b>	<b>2 387 973</b>	<b>3 476 838</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>
11.	B813 Maradvány igénybevétele	514 287	1 219 055	1 000 000			1 000 000	600 000			600 000
12.	<b>Finanszírozási bevételek összesen</b>	<b>514 287</b>	<b>1 219 055</b>	<b>1 000 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 000 000</b>	<b>600 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>600 000</b>
13.	<b>Bevételek összesen</b>	<b>2 902 260</b>	<b>4 695 893</b>	<b>2 040 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 040 000</b>	<b>1 640 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 640 000</b>
<b>14.</b>	<b>Kiadások</b>										
15.	K1 Személyi juttatások	161 619	46 735		150 000		150 000		150 000		150 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0	82 845		140 995		140 995		62 942		62 942
17.	K3 Dologi kiadások	847 171	3 755 798	1 708 505	40 500		1 749 005	1 259 558	40 500		1 300 058
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai						0				0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások						0				0
21.	K6 Beruházások	674 415	87 752				0			127 000	127 000
22.	K7 Felújítások						0				0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások						0				0
23.	<b>Költségvetési kiadások összesen</b>	<b>1 683 205</b>	<b>3 973 130</b>	<b>1 708 505</b>	<b>331 495</b>	<b>0</b>	<b>2 040 000</b>	<b>1 259 558</b>	<b>253 442</b>	<b>127 000</b>	<b>1 640 000</b>
24.	<b>Finanszírozási kiadások</b>						0				0
25.	<b>Kiadások összesen</b>	<b>1 683 205</b>	<b>3 973 130</b>	<b>1 708 505</b>	<b>331 495</b>	<b>0</b>	<b>2 040 000</b>	<b>1 259 558</b>	<b>253 442</b>	<b>127 000</b>	<b>1 640 000</b>
26.	Költségvetési hiány-többlet	704 768	-496 292	-668 505	-331 495	0	-1 000 000	-219 558	-253 442	-127 000	-600 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	514 287	1 219 055	1 000 000	0	0	1 000 000	600 000	0	0	600 000
28.	<b>Összes hiány-többlet</b>	<b>1 219 055</b>	<b>722 763</b>	<b>331 495</b>	<b>-331 495</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>380 442</b>	<b>-253 442</b>	<b>-127 000</b>	<b>0</b>
29.	Hiány belső finanszírozása			1 000 000	0	0	1 000 000	600 000	0	0	600 000

Kőbányai Lengyel Önkormányzat  
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előterjesztéshez  
P-ban

1.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	Megnevezés	2022. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
2.	<b>Nyitó egyenleg</b>		0	1 100 000	1 050 000	950 000	900 000	625 000	963 529	963 529	933 471	606 471	356 471	231 471
3.	<b>Bevételek</b>													
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000					520 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről													
6.	B3 Közhatalmi bevételek													
7.	B4 Működési bevételek													
8.	B5 Felhalmozási bevételek													
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök													
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
11.	B813 Maradvány igénybevétele	600 000	600 000											
12.	<b>Bevételek összesen</b>	<b>1 640 000</b>	<b>1 120 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>520 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
13.	<b>Kiadások</b>													
14.	K1 Személyi juttatások	150 000						75 000					75 000	
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	62 942							31 471					31 471
16.	K3 Dologi kiadások	1 300 058	20 000	50 000	100 000	50 000	200 000	150 000		30 058	200 000	250 000	50 000	200 000
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	0												
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások	0												
19.	K6 Beruházások	127 000									127 000			
20.	K7 Felújítások	0												
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások													
22.	<b>Kiadások összesen</b>	<b>1 640 000</b>	<b>20 000</b>	<b>50 000</b>	<b>100 000</b>	<b>50 000</b>	<b>275 000</b>	<b>181 471</b>	<b>0</b>	<b>30 058</b>	<b>327 000</b>	<b>250 000</b>	<b>125 000</b>	<b>231 471</b>
23.	<b>Záró egyenleg</b>		<b>1 100 000</b>	<b>1 050 000</b>	<b>950 000</b>	<b>900 000</b>	<b>625 000</b>	<b>963 529</b>	<b>963 529</b>	<b>933 471</b>	<b>606 471</b>	<b>356 471</b>	<b>231 471</b>	<b>0</b>

## JELENLÉTI ÍV

### a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. február 21-ei testületi ülésére

#### Képviselő-testület tagjai:

1./ *Dávid Mária* elnök

2./ *Wygocki Richárdné* elnökhelyettes

3./ *Danka Zoltán* képviselő

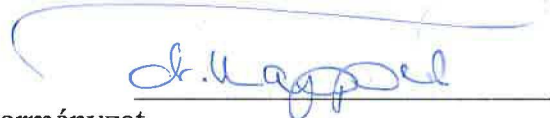


Handwritten signatures of the council members: Dávid Mária, Wygocki Richárdné, and Danka Zoltán.

#### Meghívottak:

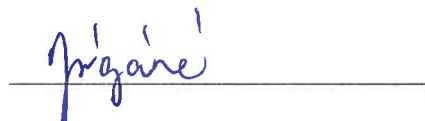
*Dr. Kappel Patrícia* jogász

(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
Jegyzője képviseletében)



Handwritten signature of Dr. Kappel Patrícia.

*Jógáné Szabados Henrietta* nemzetiségi referens  
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési  
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)



Handwritten signature of Jógáné Szabados Henrietta.

# ELŐLAP

Előterjesztés a Képviselő-testület részére  
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat  
2022. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozat megalkotásáról  
BIZALMAS a dokumentum egésze  csak a melléklet(ek)

Az előterjesztést tárgyalja:*		Az ülés időpontja: (év, hó, nap)	Benyújtási határidő: (év, hó, nap)
KT	x	2022. 02. 21	2022.02.15.

Az előterjesztést készítő: Bori Katalin  
Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Szervezeti egység	Átvétel időpontja, aláírás	Ügyintéző neve, aláírása, dátum	Szervezeti egység vezetőjének aláírása, dátum
Szakmai felelős		Bori Katalin <i>Bori</i> 2022 FEBR 15.	Novák Andrea <i>Novák</i> 2022 FEBR 15.
Gazdasági és Pénzügyi Főosztály			
Jogi Osztály			
Aljegyző			
Jegyző	2022.02.15. <i>[Signature]</i>		
Előterjesztő			
Szervezési Osztály		Sorszám:	

\* Egyéb szervezeti egység részvétele esetén kitöltendő, többszörözhető.

Mellékletek száma: \_\_\_ db

színes melléklet

pdf (e-mailben)

## Az SZMSZ 32. § (5) bekezdése szerint engedélyezett előterjesztés:

Polgármesteri engedélyezés: \_\_\_\_\_ (dátum) \_\_\_\_\_ (aláírás)

Jegyzői egyetértés: \_\_\_\_\_ (dátum) \_\_\_\_\_ (aláírás)